


Grove GCK 3045

Product guide

 45 t

 34 m

 6,3 - 10,2 m

 47 m



City Crane

Specifications	3
Technische Daten	4
Caractéristiques techniques	5
Características	6
Caratteristiche	7
Технические характеристики	8
Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Данные	9
Dimensions • Abmessungen • Encombrement • Dimensiones • Dimensioni • Размеры	10
Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità	
Таблицы грузоподъемности	
• Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания	11
• Telescopic Boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica Braccio telescopico • Телескопическая стрела	12
• Twist jib • Spitzenausleger • Fléchette pivotante • Brazo giratorio • Falcone rotante • Удлинитель стрелы	16
• Runner • Montagespitze • Fléchette pour levage lourd Plumín de carga pesada • Runner • Направляющая	20
Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания	
• Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de símbolos Glossario dei simboli • Символы	23



Manitowoc Crane Care is the Maniowoc's unparalleled product support organisation. Maniowoc Crane Care combines all aspects of parts, service, technical documentation, technical support and training into one organisation. The program includes all of the Maniowoc's brands, which include, Potain, Grove, Maniowoc and National Crane.

For the care of your crane and the prosperity of your business, Maniowoc Crane Care is your single source for customer support. Wherever, whenever, whatever – we're there.

Maniowoc Crane Care vereint alle Serviceleistungen von Maniowoc im Produktsupport vor und nach dem Verkauf: Ersatzteile, Service, technische Dokumentation, technischer Support und Schulung, alles unter einem Dach. Dieser Service erstreckt sich auf alle Marken von Maniowoc: Potain, Grove, Maniowoc und National Crane.

Damit Ihr Kran leistungsfähig bleibt und Ihr Erfolg gesichert ist, bietet Ihnen Maniowoc Crane Care einen umfassenden Support aus einer Hand. Zu jeder Zeit, an jedem Ort, für jeden Fall – wir sind für Sie da.

Organisation hors pair dédiée au support technique des produits de Maniowoc, Maniowoc Crane Care réunit au sein d'une même entité tous les aspects du service : pièces de rechange, service après-vente, publication technique, assistance technique et formation. Ce programme s'adresse à toutes les marques de Maniowoc : Potain, Grove, Maniowoc et National Crane.

Pour assurer l'entretien de vos grues et la prospérité de votre entreprise, Maniowoc Crane Care constitue votre unique interlocuteur du service à la clientèle. Où que vous soyez, quel que soit votre besoin, vous pouvez toujours compter sur nous !

Maniowoc Crane Care, es la organización post-venta y soporte técnico de Maniowoc. Maniowoc Crane Care combina todos los aspectos de piezas de repuesto, servicio, documentación técnica, apoyo técnico y formación en un único lugar. El programa también incluye todas las ramas Maniowoc que engloba Potain, Grove, Maniowoc y National Crane.

Para el cuidado de su grúa y la prosperidad de su negocio, Maniowoc Crane Care, es la forma más sencilla de ayudarle. Donde sea y cuando sea, nosotros estamos allí.

Maniowoc Crane Care è l'ineguagliabile organizzazione di supporto di Maniowoc. Maniowoc Crane Care gestisce tutte le attività legate a pezzi di ricambio, documentazione tecnica, assistenza tecnica e formazione riunite in un unico punto di riferimento. Questo servizio è attivo per tutti i marchi di Maniowoc e precisamente Potain, Grove, Maniowoc e National Crane.

Per l'assistenza delle Vostre gru e per la redditività dei Vostri investimenti, Maniowoc Crane Care è l'insostituibile Vostra risorsa. In ogni posto, tutte le volte, per qualsiasi necessità – noi ci siamo

Maniowoc Crane Care - это не имеющая аналогов организация, входящая в Maniowoc и осуществляющая техническую поддержку продукции. Maniowoc Crane Care занимается всеми аспектами, связанными с запасными частями, услугами, технической документацией, технической поддержкой и обучением. Программа включает все торговые марки Maniowoc, в том числе, Potain, Grove, Maniowoc и National Crane.

Maniowoc Crane Care является единой точкой контактов для всех клиентов компании, где они могут получить полное обслуживание для используемых ими кранов, что, в свою очередь, обеспечит процветание их бизнеса. Мы всегда там и в тот момент, где и когда мы необходимы.

Superstructure



Boom

7,9 to 34,0 m, six section full power boom.
Maximum tip height: 36,5 m.



Boom elevation

2 cylinders with counterbalance valve, boom angle from -9° to + 80°



Load moment and anti-two block system

With audio visual alarm, graphic display showing boom angle, boom length, radius, permissible and actual load impending overload warning and overload lock-out.



Cab

combined driving and crane operating steel cab, full vision, safety glass, adjustable operator's seat, seat belt, dual direction joysticks, driving and crane operating instrumentation, air conditioning, video monitor for hoist drum and reverse driving, radio/cd player.



Slewing

Axial piston motor with planetary reduction gear, multiple disc brake, service and parking brake.



Counterweight

Integrated in superstructure.



Engine

Combined driving and crane operations engine, HINO E 13 C, 6 cylinders, Euromot III A, 330 kw @ 1800 min⁻¹, torque: 1930 Nm @ 1300 min⁻¹.



Hydraulic system

Hydro static carrier and crane drive. 5 variable displacement axial piston pumps (3 x drive, 2 x lift, derrick, telescoping, outriggers) allowing 3 simultaneous functions, 5 gear pumps. Thermostatically controlled oil cooler. Tank capacity: 558 l.



Control system

Hydraulic by low pressure pilot circuit.



Hoist

Axial piston motor, planetary reduction gear, multiple disc brake, grooved drum, 354 mm drum diameter.



Electrical system

24 V, 3 phase generator, 2 x 12 V batteries. 24 V lights and signals.

* Optional equipment

- Twistjib, 6,3 -10,2 m with hydraulic rigging assistance, offset 5-25-45°
- 1,2 m runner max. 15 t lifting capacity.
- Engine independent warm air cab heater and timer.
- Hookblocks, 5 sheave 40 t, 3 sheave 25 t, 4 t headache ball.
- Stainless steel muffler with spark arrestor.

Carrier



Chassis

3 axle crane carrier, welded carrier frame made of high tensile close grain steel.



Outriggers

4 hydraulically telescoping outrigger beams, 5 individual settings, 4 vertical outriggers jacks controlled from both sides of carrier and cab, spirit level gauge.



Engine

Refer to superstructure.



Transmission

Hydro-static drive through superstructure mounted engine, 3 variable displacement pumps on pump transfer case, 2 each hydraulic motors per axle, road and offroad gear, differential lock infinitely variable road /offroad forward and reverse gear.



Drive/Steer

6 x 6 x 6.



Suspension

Hydro pneumatic suspension with hydraulic lockout, longitudinal and transverse level control with automatic highway levelling system. Suspension stroke: +90 mm.



Tyres

6 tyres 14.00 R 25.



Steering

Dual circuit hydraulic power steering with emergency steering pump, front axle by Servocom steering gear, independent electronic rear wheel steer, 6 x 4 on road up to 30km/h, 6 x 6 all-wheel coordinated steer and crab steer.



Brakes

Service brake: pneumatic dual circuit. Parking brake: spring loaded brake acting on 2nd and 3rd axle. Permanent brake: hydro-static retarder. ABS.



Cab

Refer to superstructure.

* Optional equipment

- Rear mounted tool box.

*Further optional equipment upon request.



Axle • Achse Essieu • Eje Asse • Ось	1	2	3	Total weight • Gesamtgewicht Poids total • Peso total • Peso totale Суммарный вес
t	12	12	12	36*

*includes 6 x 6 x 6 drive / steer, 14.00 x 25 tyres, 6,3 / 10,2 m jib, 1,2 m runner, 10 t hookblock.

*mit 6 x 6 x 6 Antrieb / Lenkung, 14.00 x 25 Reifen, 6,3 / 10,2 m Spitzenausleger, 1,2 m Schwerlastspitze, 10 t Hakenflasch.

*Comprend translation/direction 6x6x6, pneus 14.00R25, fléchette de 6,3/10,2 m, fléchette pour levage lourd de 1,2 m, moufle 10 t.

*incluye dirección y transmisión 6 x 6 x 6, neumáticos de 14.00R25, plumín de 6,3 / 10,2 m, plumín de carga pesada de 1,2 m, gancho de 10 t

*comprende guida/sterzo 6 x 6 x 6, pneumatici 14,00 x 25, falcone da 6,3 / 10,2 m, falcone da prefabbricati 1,2 m, bozzello da 10 t

*включает в себя привод/мост 6 x 6 x 6, шины 14.00 x 25, удлинитель стрелы 6,3 / 10,2 м, наконечник для повышенной грузоподъемности стрелы 1,2 м, крюковой блок 10 т.



Lifting Capacity Traglast Force de levage Capacidad de elevación Capacità di sollevamento Грузоподъемность	Sheaves Rollen Poulies Poleas Carrucole Шкивы	Weight Gewicht Poids Peso Peso Масса	Parts of line Stränge Brins Ramales de cable Numero di funi Кратность запасовки	Possible load with the crane * Mögliche Traglast am Kran * Capacité possible sur la grue * Carga posible con la grue * Portata ammissibile con la gru * Допустимая нагрузка для крана *
40 t	5	385 kg	2 - 10	40 t
25 t	3	200 kg	2 - 7	25 t
10 t	1	150 kg	2 - 3	10 t
4 t	h/b	70 kg	1	4 t



+



		km/h		
km/h	Forward	0 - 80	high	19%
		0 - 23	low	50%
	Reverse	0 - 26	high	19%
		0 - 5	low	50%
	385/95 R 25 (14.00 R 25)			

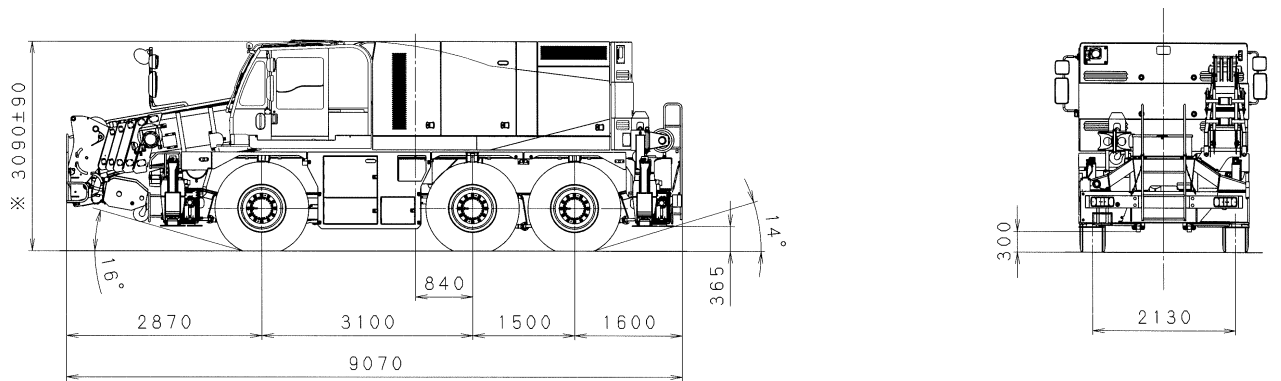
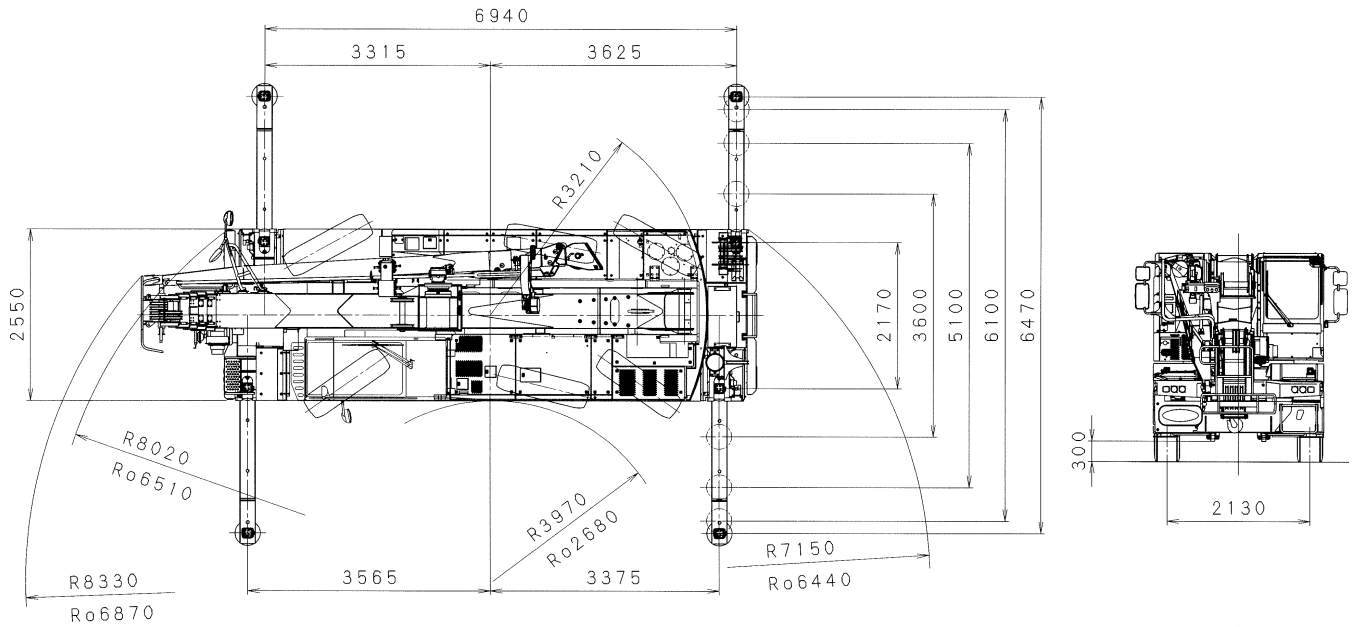


+



	Infinitely variable • Stutenlos Progressivment variable Infinitamente variable • Infinitamente variabile Плавно-изменяемый	Rope • Seil Cable Cable • Fune Канат	Max. Single line pull • Max. Seilzug Effort maxi au brin simple Tiro máximo por ramal • Tiro max. per singola fune Макс. натяжение каната
	0 - 120 m/min Single line • Einfacher Strang Brin simple • Ramal simple • Tiro a fune singola • Однократная запасовка	16 mm / 160 m	44,4 kN
	0 - 2,1 min ⁻¹		
	-9° to + 80° 55 s		
	7,3 to 34 m 120 s		

**Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры**



Ro = Radius all wheels steered • Radius allradgelenkt • Rayon toutes les roues directrices
Radio de giro con todas las ruedas giradas • Raggio di curva con tutte le ruote sterzate
Радиус поворота при управлении всеми колесами

Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания

The lifting capacities correspond to EN 13000:2004.

The lifting capacities likewise fulfil the requirements of ISO 4305 and DIN 15019, Part 2, with regard to stability, and DIN 15018, Part 3, and FEM 5004 with regard to strength.

The lifting capacities are given in tonnes.

Lifting capacity = Payload + weight of hook block and suspending device.

The lifting capacities for the main boom only apply with the jib dismantled.

Lifting capacities ≥ 40 t require additional equipment.

Lifting capacities = 45 t require special equipment.

The right is reserved to modify the load-carrying capacities.

Note: The details in this brochure serve only as general information. The determinant values for the operation of the crane are the lifting capacity tables belonging to it and the operating instructions.

Die Tragfähigkeiten entsprechen EN 13000:2004.

Die Tragfähigkeitswerte erfüllen ebenfalls die Anforderungen von ISO 4305 und DIN 15019 Teil 2 bezüglich Standsicherheit sowie von DIN 15018 Teil 3 und FEM 5004 bezüglich Festigkeit.

Die Tragfähigkeitswerte sind in Tonnen angegeben.

Tragfähigkeit = Nutzlast + Gewicht der Hakenflasche und Anschlagmittel.

Die Tragfähigkeitswerte für den Hauptausleger gelten nur bei demontierten Spitzenauslegern.

Die Tragfähigkeitswerte ≥ 40 t erfordern eine Zusatzausrüstung.

Die Tragfähigkeitswerte = 45 t erfordern eine Sonderausrüstung.

Änderung der Tragfähigkeiten vorbehalten.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information. Maßgebend für den Betrieb des Kranes sind die zugehörigen Tragfähigkeitstabellen und die Bedienungsanleitung.

Les capacités de levage sont conformes à la norme EN 13000:2004.

Les capacités de levage respectent également les exigences des normes ISO 4305 et DIN 15019, paragraphe 2, relatives à la stabilité, ainsi que celles des normes DIN 15018 paragraphe 3 et FEM 5004 relatives à la résistance.

Les capacités de levage sont exprimées en tonnes.

Capacité = charge utile + poids du crochet et du dispositif d'élingage.

Les capacités de levage de la flèche principale ne sont valables que lorsque la fléchette est démontée.

Des capacités de levage ≥ 40 tonnes exigent l'utilisation d'un dispositif supplémentaire.

Des capacités de levage = 45 tonnes exigent l'utilisation d'un dispositif spécial.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ces capacités de levage.

Remarque : Les données de cette brochure ne sont fournies qu'à titre d'information générale. La manipulation de la grue nécessite l'étude des tableaux de capacité et la lecture des guides d'utilisation correspondants.

Las capacidades de carga corresponden a EN 13000:2004.

Asimismo los valores de carga cumplen las disposiciones de las normas ISO 4305 y DIN 15019, 2.ª parte, respecto a la estabilidad, y DIN 15018, 3.ª parte, y FEM 5004 respecto a la fuerza.

Los valores de carga se dan en toneladas.

Capacidad de carga = Carga + peso de la garrucha del gancho y del mecanismo de elevación.

Los valores de carga para la pluma principal sólo son válidos cuando no hay plumines instalados.

Valores de carga ≥ 40 t requieren un mecanismo de elevación suplementario.

Valores de carga = 45 t requieren una unidad especial.

Se reserva el derecho a modificar las capacidades de carga.

Nota: Los detalles contenidos en este folleto sirven sólo como información general. Los valores determinantes para el funcionamiento de la grúa son los cuadros de cargas correspondientes, así como las instrucciones de funcionamiento.

Le tabelle di portata sono conformi alle norme EN 13000:2004.

I valori delle tabelle di portata sono conformi anche ai requisiti delle norme ISO 4305 e DIN 15019, Parte 2, per quanto riguarda la stabilità, ed alle norme DIN 15018, Parte 3, e FEM 5004 per quanto riguarda il calcolo di resistenza della struttura.

I valori di portata sono indicati in tonnellate.

Capacità di portata = carico utile + peso del gancio e accessori di sollevamento.

I valori delle tabelle di portata per il braccio principale si applicano solo con le punte bracci smontate.

Valori di portata ≥ 40 t richiedono un'attrezzatura supplementare.

Valori di portata = 45 t richiedono un'unità speciale.

Si riserva il diritto di modificare i valori di portata.

Nota: i dettagli forniti nel presente opuscolo servono solo come informazioni di carattere generale. I valori determinanti per il funzionamento della gru sono le tabelle di portata appartenenti alla gru stessa e le istruzioni di funzionamento.

Грузоподъемность соответствует EN 13000:2004.

Кроме того, грузоподъемность удовлетворяет требованиям ISO 4305 и DIN 15019 (часть 2) в отношении устойчивости, и DIN 15018, (часть 3), и FEM 5004 в отношении прочности материала.

Грузоподъемность приведена в тоннах.

Грузоподъемность = Полезный груз + вес крюкового блока и устройства для подвешивания.

Грузоподъемность основной стрелы только при сложенном удлинителе.

Грузоподъемность ≥ 40 т: необходимо дополнительное оборудование.

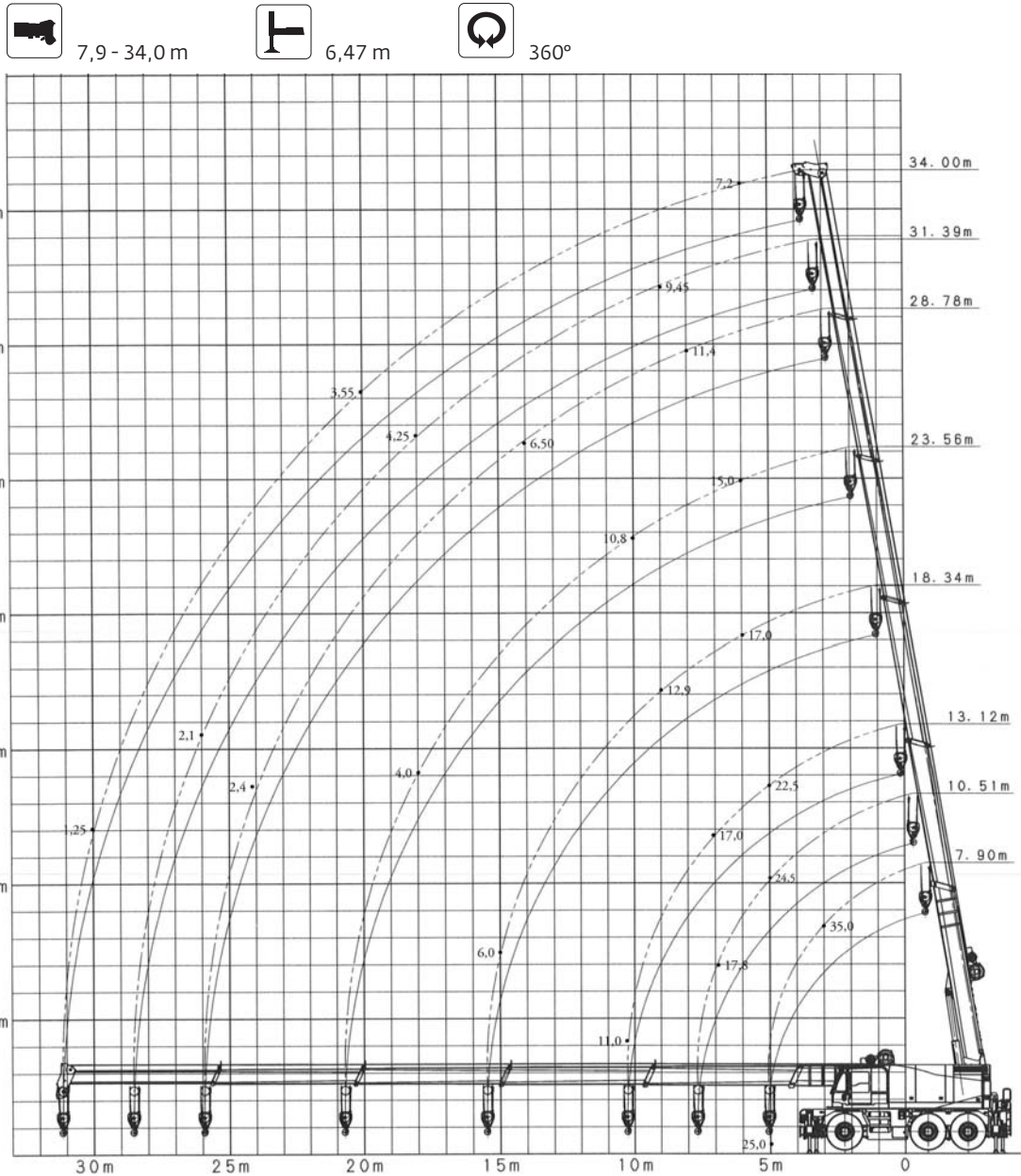
Грузоподъемность = 45 т: необходимо специальное оборудование.

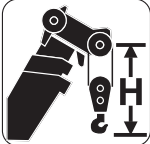
Оставляем за собой право изменять грузоподъемность.

Примечание: В данной брошюре приведена только общая информация. Рабочие значения для крана приведены в таблицах грузоподъемности (см. данную брошюру и инструкции по эксплуатации).

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

**Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro •
Грузовысотные характеристики
Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico
Телескопическая стрела**




	Hook block • Unterflasche • Crochet-moufle Gancho • Ganci • Крюковой блок (t)	H (mm)
	40	2500
25	2300	
10	2200	
4	1900	

Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела

 7,90 - 34,00 m
  6,47 m
  360°

  EN 13000


m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39	34,00
2,5	45,00**/40,00*							
3,0	35,00	24,50	22,50	17,00				
3,5	33,00	24,50	22,50	17,00				
4,0	31,00	24,50	22,50	17,00	15,00			
4,5	28,50	24,50	22,50	17,00	15,00			
5,0	25,00	24,50	22,50	17,00	15,00	11,40		
6,0		21,30	19,10	17,00	15,00	11,40	9,45	7,20
7,0		17,80	17,00	16,00	14,00	11,40	9,45	7,20
8,0			15,50	14,70	13,15	11,40	9,45	7,20
9,0			13,60	12,90	11,75	10,60	9,25	7,20
10,0			11,10	10,70	10,80	9,90	8,70	7,20
12,0				8,15	7,95	8,10	7,65	6,30
14,0				6,00	6,10	6,50	6,20	5,40
16,0					5,10	5,15	4,95	4,70
18,0					4,00	4,30	4,25	4,20
20,0					3,15	3,60	3,65	3,55
22,0						2,95	3,10	2,85
24,0						2,40	2,55	2,35
26,0							2,10	1,90
28,0							1,75	1,55
30,0								1,25
 0°	21,00	14,10	9,80	4,80	2,90	1,90	1,60	1,05

**** Over rear/over front/require special equipment • Über Heck/über Front/erfordert Spezialausrüstung • Sur arrière/sur avant/avec équipement spécial • Sobre parte trasera / sobre parte delantera / requiere equipo especial**
Sul posteriore/sull'anteriore/richiede equipaggiamento speciale • Над задней частью/над передней частью/требуется специальное оборудование.

*** Over rear/over front/require additional equipment • Über Heck/über Front/erfordert Zusatzausrüstung • Partie arrière/partie avant : nécessite un équipement supplémentaire • Sobre parte trasera / sobre parte delantera / requiere equipo adicional • Sul posteriore/sull'anteriore/richiede equipaggiamento aggiuntivo • Над задней частью/над передней частью/требуется дополнительное оборудование.**

 7,90 - 34,00 m
  6,10 m
  360°

  EN 13000

m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39	34,00
2,5	40,00*							
3,0	35,00	24,50	22,50	17,00				
3,5	33,00	24,50	22,50	17,00				
4,0	31,00	24,50	22,50	17,00	15,00			
4,5	28,50	24,50	22,50	17,00	15,00	11,40		
5,0	25,00	24,50	22,50	17,00	15,00	11,40		
6,0		21,30	19,10	17,00	15,00	11,40	9,45	7,20
7,0		17,80	17,00	16,00	14,00	11,40	9,45	7,20
8,0			15,50	14,70	13,15	11,40	9,45	7,20
9,0			12,70	12,50	11,75	10,60	9,25	7,20
10,0			10,30	10,20	10,35	9,90	8,70	7,20
12,0				7,60	7,60	7,95	7,65	6,30
14,0				5,60	6,10	6,25	6,20	5,40
16,0					4,75	4,95	4,95	4,70
18,0					3,70	4,15	4,05	4,10
20,0					2,90	3,35	3,50	3,30
22,0						2,75	2,80	2,65
24,0						2,20	2,30	2,15
26,0							1,90	1,75
28,0							1,55	1,35
30,0								1,10
 0°	21,00	14,10	9,10	4,50	2,65	1,80	1,50	0,90


*** Over rear/over front/require additional equipment • Über Heck/über Front/erfordert Zusatzausrüstung • Partie arrière/partie avant : nécessite un équipement supplémentaire • Sobre parte trasera / sobre parte delantera / requiere equipo adicional • Sul posteriore/sull'anteriore/richiede equipaggiamento aggiuntivo • Над задней частью/над передней частью/требуется дополнительное оборудование.**

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

**Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale
Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела**


 7,90 - 34,00 m  5,10 m  360°

  EN 13000

m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39	34,00
3,0	35,00	24,50	22,50	17,00				
3,5	33,00	24,50	22,50	17,00				
4,0	31,00	24,50	22,50	17,00	15,00			
4,5	28,50	24,50	22,50	17,00	15,00			
5,0	25,00	24,50	22,50	17,00	15,00	11,40		
6,0		20,00	19,10	17,00	15,00	11,40	9,45	7,20
7,0		15,00	15,10	14,00	13,40	11,40	9,45	7,20
8,0			11,90	11,45	11,00	11,05	9,45	7,20
9,0			9,50	9,95	9,75	9,35	9,25	7,20
10,0			7,50	8,15	8,50	8,05	8,05	7,20
12,0				5,70	6,30	6,60	6,15	6,15
14,0				4,15	4,65	5,15	5,00	4,85
16,0					3,50	4,00	4,15	3,85
18,0					2,65	3,10	3,30	3,00
20,0					2,00	2,45	2,60	2,40
22,0						1,90	2,10	1,85
24,0						1,50	1,65	1,40
26,0							1,30	1,05
28,0							1,00	0,75
30,0								0,50
 0°	21,00	12,70	6,85	3,25	1,85	1,15	0,95	0,45




 7,90 - 23,56 m  3,60 m  360°




  EN 13000


m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56
3,0	35,00	24,50	22,50	17,00	
3,5	33,00	24,50	22,50	17,00	
4,0	26,90	23,20	21,80	17,00	15,00
4,5	21,00	19,45	18,35	15,90	14,80
5,0	17,50	16,55	15,75	14,40	12,95
6,0		11,85	11,90	11,10	10,90
7,0		8,85	9,15	8,90	8,85
8,0			7,05	7,20	7,30
9,0			5,60	5,95	6,10
10,0			4,45	4,85	5,15
12,0				3,20	3,70
14,0				2,15	2,65
16,0					1,80
18,0					1,25
20,0					0,75
 0°	16,30	7,50	3,95	1,55	0,65




Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности




Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела

 7,90 - 13,12 m
  2,17 m
  360°



   EN 13000




m	7,90	10,51	13,12
3,0	19,75	16,85	15,80
3,5	16,50	13,65	13,00
4,0	12,90	11,30	10,80
4,5	10,65	9,50	9,15
5,0	8,75	8,10	7,85
6,0		5,80	5,85
7,0		4,10	4,40
8,0			3,25
9,0			2,40
10,0			1,80
 0°	8,30	3,20	1,50

 7,90 - 13,12 m
  0 km/h
  360°



   EN 13000




m	7,90	10,51	13,12
4,5	8,00	7,50	7,50
5,0	6,95	6,50	6,70
6,0		4,65	4,80
7,0		3,40	3,70
8,0			2,75
9,0			2,00
10,0			1,35

 7,90 - 13,12 m
  <2 km/h
 Over front • Über Front • Sur l'avant • Sobre parte delantera • Sull'antérieure • Над передней частью

   EN 13000

m	7,90	10,51	13,12
3,0	12,00	12,00	12,00
3,5	11,00	10,90	11,00
4,0	9,80	9,60	9,90
4,5	8,70	8,50	8,90
5,0	7,80	7,60	8,00
6,0		6,20	6,50
7,0		5,00	5,40
8,0			4,20
9,0			3,20
10,0			2,50

 7,90 - 13,12 m
  <2 km/h
 Over rear • Über Heck • Sur l'arrière • Sobre parte trasera • Sul posteriore • Над задней частью

   EN 13000

m	7,90	10,51	13,12
3,0	15,50	15,50	15,50
3,5	14,60	13,90	14,60
4,0	13,90	12,60	13,60
4,5	13,40	11,40	12,30
5,0	12,60	10,40	11,30
6,0		9,00	9,60
7,0		6,60	7,20
8,0			5,50
9,0			4,30
10,0			3,40

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
 Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro

Грузовысотные характеристики

Twist jib • Spitzenausleger • Fléchette pivotante • Plumín articulado y abatible • Falcone rotante

Поворотный гусек



7,90 - 34,0 m



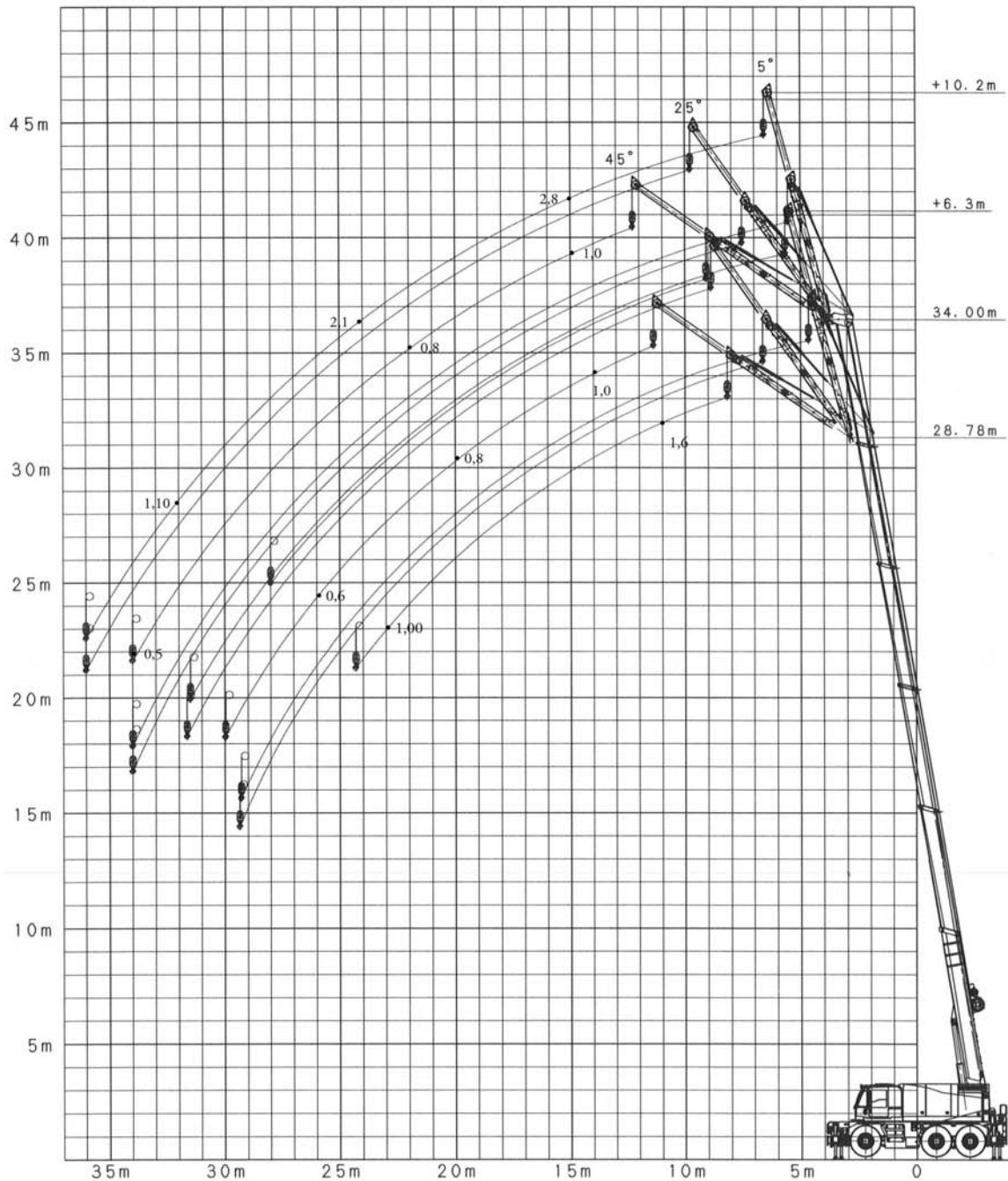
6,47 m



360°



6,30 - 10,20 m



	Hook block • Unterflasche • Crochet-moufle Gancho • Ganci • Крюковой блок (t)	H (mm)
	4	1900

Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Twist jib • Spitzenausleger • Fléchette pivotante • Plumín articulado y abatible • Falcone rotante • Удленитель стрелы



28,80 - 34,00 m



6,30 - 10,20 m



6,47 m



360°

m		28,80			34,00		
m		6,30			6,30		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	4,00			4,00			
9,0	4,00	3,90		4,00			
10,0	4,00	3,90		4,00	3,90		
11,0	4,00	3,80	1,60	4,00	3,90		
12,0	4,00	3,55	1,60	4,00	3,90	1,60	
13,0	3,70	3,30	1,60	4,00	3,70	1,60	
14,0	3,45	3,10	1,50	4,00	3,50	1,60	
15,0	3,25	2,90	1,40	3,75	3,30	1,60	
16,0	3,10	2,75	1,35	3,55	3,10	1,50	
17,0	2,95	2,65	1,30	3,35	2,95	1,40	
18,0	2,75	2,55	1,20	3,20	2,80	1,35	
19,0	2,65	2,40	1,15	3,05	2,70	1,30	
20,0	2,35	2,25	1,10	2,90	2,60	1,25	
22,0	1,90	1,95	1,00	2,65	2,40	1,15	
24,0	1,50	1,50	0,90	2,20	2,15	1,05	
26,0	1,15	1,15		1,80	1,85	1,00	
28,0	0,80	0,85		1,50	1,60	0,90	
30,0				1,15	1,25		
32,0				0,90	0,90		
34,0				0,60	0,65		

m		28,80			34,00		
m		10,20			10,20		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	3,00						
9,0	3,00			3,00			
10,0	3,00			3,00			
11,0	2,95	2,10		3,00			
12,0	2,90	2,10		3,00			
13,0	2,85	2,10		2,95	2,10		
14,0	2,80	2,10	1,00	2,90	2,10		
15,0	2,75	2,10	1,00	2,85	2,10	1,00	
16,0	2,65	2,10	1,00	2,80	2,10	1,00	
17,0	2,55	2,05	0,90	2,75	2,10	1,00	
18,0	2,45	2,00	0,85	2,70	2,10	1,00	
19,0	2,35	1,95	0,80	2,60	2,05	0,90	
20,0	2,20	1,90	0,80	2,50	2,00	0,85	
22,0	2,00	1,75	0,75	2,30	1,90	0,80	
24,0	1,70	1,65	0,70	2,10	1,80	0,75	
26,0	1,35	1,50	0,60	1,90	1,70	0,70	
28,0	1,10	1,35	0,55	1,60	1,60	0,65	
30,0	0,90	1,00		1,30	1,45	0,60	
32,0	0,70	7,00		1,10	1,30	0,55	
34,0				0,90	1,00	0,50	
36,0				0,70	0,70		

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

**Twist jib • Spitzenausleger • Fléchette pivotante • Plumín articulado y abatible • Falcone rotante •
Удленитель стрелы**



28,80 - 34,00 m



6,30 - 10,20 m



6,10 m



360°

m		28,80			34,00		
m		6,30			6,30		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	4,00			4,00			
9,0	4,00	3,90		4,00			
10,0	4,00	3,90		4,00	3,90		
11,0	4,00	3,80	1,60	4,00	3,90		
12,0	4,00	3,55	1,60	4,00	3,90	1,60	
13,0	3,70	3,30	1,60	4,00	3,70	1,60	
14,0	3,45	3,10	1,50	4,00	3,50	1,60	
15,0	3,25	2,90	1,40	3,75	3,30	1,60	
16,0	3,10	2,75	1,35	3,55	3,10	1,50	
17,0	2,95	2,65	1,30	3,35	2,95	1,40	
18,0	2,75	2,55	1,20	3,20	2,80	1,35	
19,0	2,65	2,40	1,15	3,05	2,70	1,30	
20,0	2,35	2,25	1,10	2,90	2,60	1,25	
22,0	1,90	1,95	1,00	2,65	2,40	1,15	
24,0	1,50	1,50	0,90	2,20	2,15	1,05	
26,0	1,15	1,15		1,75	1,85	1,00	
28,0	0,80	0,85		1,40	1,50	0,90	
30,0				1,05	1,15		
32,0				0,80	0,80		
34,0							

m		28,80			34,00		
m		10,20			10,20		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	3,00						
9,0	3,00			3,00			
10,0	3,00			3,00			
11,0	2,95	2,10		3,00			
12,0	2,90	2,10		3,00			
13,0	2,85	2,10		2,95	2,10		
14,0	2,80	2,10	1,00	2,90	2,10		
15,0	2,75	2,10	1,00	2,85	2,10	1,00	
16,0	2,65	2,10	1,00	2,80	2,10	1,00	
17,0	2,55	2,05	0,90	2,75	2,10	1,00	
18,0	2,45	2,00	0,85	2,70	2,10	1,00	
19,0	2,35	1,95	0,80	2,60	2,05	0,90	
20,0	2,20	1,90	0,80	2,50	2,00	0,85	
22,0	2,00	1,75	0,75	2,30	1,90	0,80	
24,0	1,70	1,65	0,70	2,10	1,80	0,75	
26,0	1,35	1,50	0,60	1,90	1,70	0,70	
28,0	1,10	1,35	0,55	1,60	1,60	0,60	
30,0	0,90	1,00		1,30	1,45	0,55	
32,0	0,70	0,70		1,00	1,20	0,50	
34,0				0,80	0,90		
36,0				0,60	0,60		

Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Twist jib • Spitzenausleger • Fléchette pivotante • Plumín articulado y abatible • Falcone rotante • Удленитель стрелы



28,80 - 34,00 m



6,30 - 10,20 m



5,10 m



360°

m		28,80			34,00		
m		6,30			6,30		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	4,00			4,00			
9,0	4,00	3,90		4,00			
10,0	4,00	3,90		4,00	3,90		
11,0	4,00	3,80	1,60	4,00	3,90		
12,0	4,00	3,55	1,60	4,00	3,90	1,60	
13,0	3,70	3,30	1,60	4,00	3,70	1,60	
14,0	3,45	3,10	1,50	4,00	3,50	1,60	
15,0	3,25	2,90	1,40	3,75	3,30	1,60	
16,0	3,10	2,75	1,35	3,50	3,10	1,50	
17,0	2,95	2,65	1,30	3,15	2,95	1,40	
18,0	2,75	2,55	1,20	2,85	2,80	1,35	
19,0	2,45	2,40	1,15	2,55	2,70	1,30	
20,0	2,15	2,25	1,10	2,30	2,50	1,25	
22,0	1,65	1,85	1,00	1,80	2,00	1,15	
24,0	1,20	1,40	0,90	1,35	1,50	1,05	
26,0	0,85	1,00		1,00	1,15	1,00	
28,0				0,70	0,80	0,90	

m		28,80			34,00		
m		10,20			10,20		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	
8,0	3,00						
9,0	3,00			3,00			
10,0	3,00			3,00			
11,0	2,95	2,10		3,00			
12,0	2,90	2,10		3,00			
13,0	2,85	2,10		2,95	2,10		
14,0	2,80	2,10	1,00	2,90	2,10		
15,0	2,75	2,10	1,00	2,85	2,10	1,00	
16,0	2,65	2,10	1,00	2,80	2,10	1,00	
17,0	2,55	2,05	0,90	2,75	2,10	1,00	
18,0	2,45	2,00	0,85	2,70	2,10	1,00	
19,0	2,35	1,95	0,80	2,60	2,05	0,90	
20,0	2,20	1,90	0,80	2,50	2,00	0,85	
22,0	2,00	1,75	0,75	2,05	1,90	0,75	
24,0	1,55	1,65	0,70	1,60	1,80	0,70	
26,0	1,15	1,40	0,60	1,25	1,50	0,65	
28,0	0,85	1,05		0,95	1,15	0,60	
30,0				0,70	0,85		

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

**Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики**

**Runner • Montagespitze • Flèche pour levage lourd • Plumín de carga pesada • Runner
Направляющая**



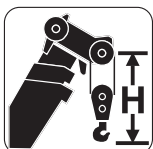
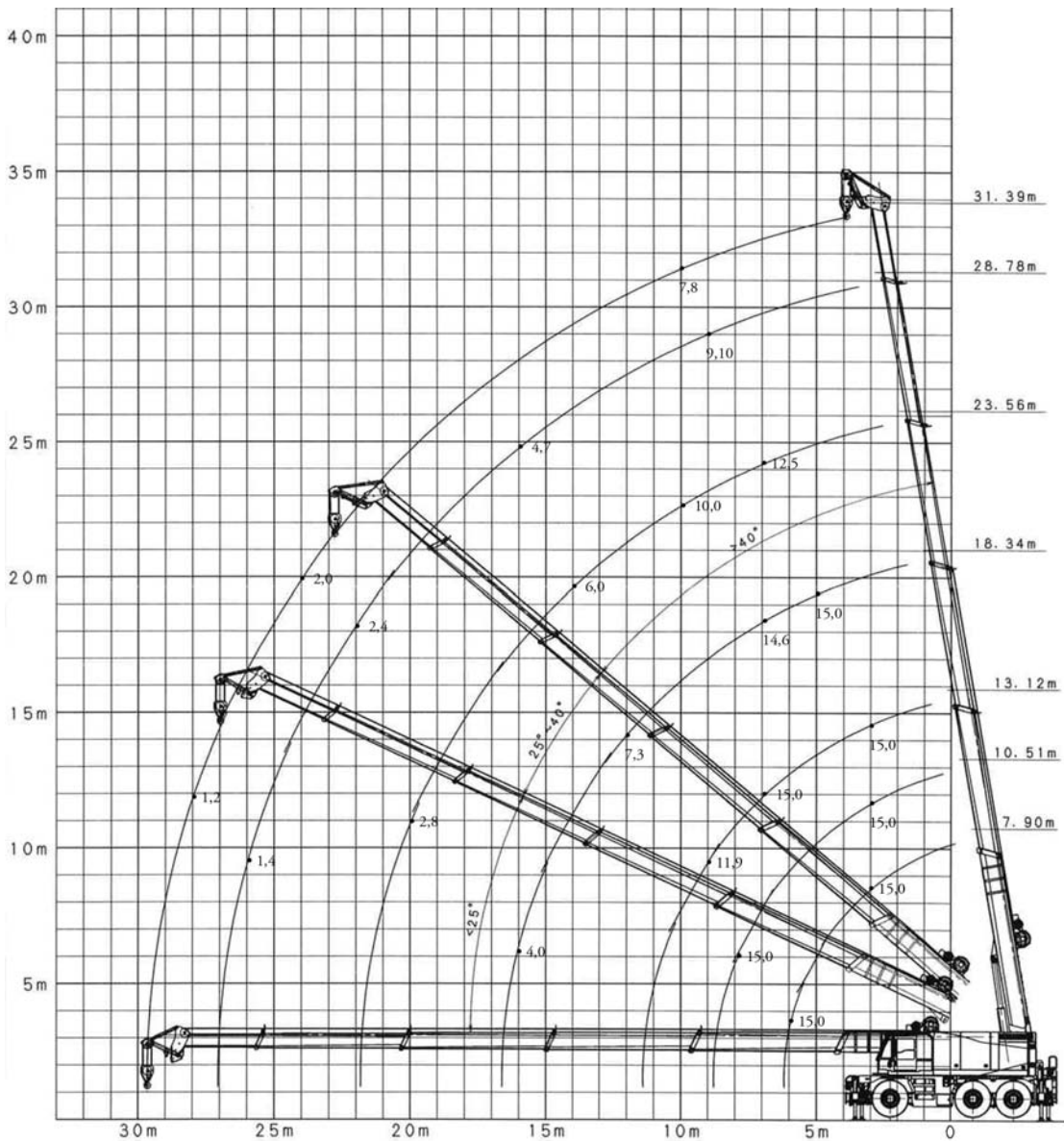
7,90 - 31,39 m



6,47 m



360°



Hook block • Unterflasche • Crochet-moufle
Gancho • Ganci • Крюковой блок

H
(mm)

25

2300

10

2200

4

1900

Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Runner • Montagespitze • Flèche pour levage lourd • Plumín de carga pesada • Runner Направляющая

 7,90 - 31,39 m
  6,47 m
  360°


 EN 13000

m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39
3,0	15,00	15,00					
3,5	15,00	15,00	15,00				
4,0	15,00	15,00	15,00				
4,5	15,00	15,00	15,00				
5,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
6,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
7,0		15,00	15,00	14,65	12,50		
8,0		15,00	13,80	13,45	12,25		
9,0			11,90	11,80	10,90	9,10	
10,0			9,75	10,00	10,00	8,60	7,80
12,0				7,30	7,55	7,55	6,80
14,0				5,50	6,00	6,00	5,75
16,0				4,05	4,70	4,70	4,55
18,0					3,65	3,85	3,85
20,0					2,80	3,05	3,20
22,0						2,40	2,55
24,0						1,90	2,05
26,0						1,45	1,60
28,0							1,25

 7,90 - 31,39 m
  6,10 m
  360°


 EN 13000

m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39
3,0	15,00	15,00					
3,5	15,00	15,00	15,00				
4,0	15,00	15,00	15,00				
4,5	15,00	15,00	15,00				
5,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
6,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
7,0		15,00	15,00	14,65	12,50		
8,0		15,00	13,80	13,45	12,50		
9,0			11,90	11,80	10,90	9,10	
10,0			9,75	10,00	10,00	8,60	7,80
12,0				7,30	7,55	7,55	6,80
14,0				5,50	6,00	5,85	5,75
16,0				4,05	4,70	4,60	4,55
18,0					3,65	3,85	3,85
20,0					2,80	3,05	3,20
22,0						2,40	2,55
24,0						1,90	2,05
26,0						1,45	1,60
28,0							1,25

**Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности**

**Runner • Montagespitze • Flèche pour levage lourd • Plumín de carga pesada • Runner
Направляющая**

 7,90 - 31,39 m  5,10 m  360°

		EN 13000					
m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	28,78	31,39
3,0	15,00	15,00					
3,5	15,00	15,00	15,00				
4,0	15,00	15,00	15,00				
4,5	15,00	15,00	15,00				
5,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
6,0	15,00	15,00	15,00	15,00			
7,0		15,00	15,00	13,65	12,50		
8,0		12,05	12,55	12,25	12,25		
9,0			9,90	10,90	10,20	8,90	
10,0			8,10	10,00	8,15	7,80	7,60
12,0				5,90	6,05	6,20	5,85
14,0				4,20	4,60	4,80	4,85
16,0				3,05	3,55	3,95	3,85
18,0					2,60	3,05	3,20
20,0					1,95	2,40	2,50
22,0						1,80	2,00
24,0						1,40	1,55
26,0							1,20

 7,90 - 23,56 m  3,60 m  360°

		EN 13000				
m	7,90	10,51	13,12	18,34	23,56	
3,0	15,00	15,00				
3,5	15,00	15,00	15,00			
4,0	15,00	15,00	15,00			
4,5	15,00	15,00	15,00			
5,0	15,00	15,00	15,00			
6,0	15,00	12,30	11,75	13,30	10,80	
7,0		9,35	9,25	8,60		8,45
8,0		7,10	7,45	6,95		6,95
9,0			5,90	5,70		5,75
10,0			4,75	4,70		4,80
12,0				3,15		3,40
14,0				2,15		2,40
16,0				1,35		1,85
18,0						1,20

 7,90 - 13,12 m  2,17 m  360°

		EN 13000		
m	7,90	10,51	13,12	
3,0	15,00	15,00		
3,5	15,00	13,95		13,15
4,0	13,60	11,65		11,00
4,5	11,55	9,80		9,35
5,0	9,80	8,35		8,00
6,0	7,35	6,25		6,00
7,0		4,60		4,55
8,0		3,40		3,50
9,0				2,55
10,0				1,95

Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles Glossario de simbolos • Glossario de simboli • Символы

Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de simbolos Glossario dei simboli • Символы



Axles
Achsen
Ponts
Ejes
Assali
Оси



Crane functions
Kranbewegungen
Mouvements de la grue
Funciones de la grúa
Funzioni della gru
Функции крана



Hookblock / Capacity
Hakenflasche / Traglast
Moufle / Force de levage
Gancho / Capacidad
Gancio / Capacità
Крюковой блок / Грузоподъемность



Travel speed
Fahrgeschwindigkeit
Vitesse de déplacement
Velocidad de desplazamiento
Velocità di traslazione
Скорость движения



Axle load
Achslast
Charge à l'essieu
Carga por eje
Carico sugli assi
Нагрузка на ось



Crane travel
Fahrstellung
Déplacement de la grue
Grúa en traslado
Traslazione gru
Перемещение крана



Hydraulic system
Hydrauliksystem
Circuit hydraulique
Sistema hidráulico
Impianto idraulico
Гидравлическая система



Tyres
Bereifung
Pneumatiques
Neumáticos
Pneumatici
Шины



Boom
Ausleger
Flèche
Pluma
Braccio
Стрела



Drive/Steer
Antrieb/Lenkung
Direction/Déplacement
Tracción/Dirección
Trazione/Sterzo
Ведущие/Управляемые оси



Low range
Kriechgang
Gamme basse
Marchas cortas
Fuoristrada
Низкий диапазон



Boom elevation
Wippwerk
Relevage
Elevacion de pluma
Elevazione braccio
Подъем стрелы



Electrical system
Elektrische Anlage
Circuit électrique
Sistema eléctrico
Impianto elettrico
Электросистема



Outriggers
Abstützung
Calage
Estabilizadores
Stabilizzatori
Выносные опоры



Boom telescoping
Teleskopieren
Télescopage de flèche
Telescopaje de pluma
Lunghezza braccio
Выдвижение стрелы



Engine
Motor
Moteur
Motor
Motore
Двигатель



Radius
Ausladung
Portée
Radio
Raggio
Вылет



Brakes
Bremsen
Freins
Frenos
Freni
Тормоза



Twist jib
Spitzenausleger
Flèche pivotante
Plumín articulado y abatible
Falcone rotante
Удлинитель стрелы



Slewing/Working range
Drehwerk/Arbeitsbereich
Orientation/Rayon d'opération
Giro/Gama de trabajo
Rotazione/Area di lavoro
Поворот/ Рабочий диапазон



Cab
Kabine
Cabine
Cabina
Cabina
Кабина



Free on wheels
Freistehend
Sur pneus
Sobre neumáticos
Su gomme
Свободные внутренние колеса



Speed
Geschwindigkeit
Vitesse
Velocidad
Velocità
Скорость



Carrier frame
Chassis-Rahmen
Châssis porteur
Basidor
Telaio
Рама тягача



Gradeability
Steigfähigkeit
Aptitude en pente
Superacion de pendientes
Pendenza superabile
Преодолеваемый уклон



Suspension
Federung
Suspension
Suspensión
Sospensioni
Подвеска



Counterweight
Gegengewicht
Contrepoids
Contrapeso
Contrappeso
Противовес



Hoist
Hubwerk
Treuil
Cabrestante
Argano
Лебедка подъема



Transmission / Gear
Getriebe / Gang
Boîte de vitesses / Rapport
Transmisión / Cambio
Trasmissione / Cambio
Трансмиссия / передача

Regional Headquarters

Manitowoc - Americas
World Headquarters
2400 S. 44th Street
Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410
Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
18, rue de Charbonnières B.P. 173
69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S)
Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066
Fax: +86 21 6457 4955

Regional Offices

Americas

Brazil
Alphaville
Tel: +55 11 3103 0200
Fax: +55 11 4688 2013

Mexico
Monterrey
Tel: +52 81 8124 0128
Fax: +52 81 8124 0129

United States
Shady Grove, PA
Tel: +1 717 597 8121
Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East & Africa

Algeria
Hydra
Tel: +21 3 21 48 1173
Fax: +21 3 21 48 1454

Czech Republic
Netvorice
Tel: +420 317 78 9313
Fax: +420 317 78 9314

France
Baudemont
Tel: +33 (0) 3 85 28 25 89
Fax: +33 (0) 3 85 28 04 30
Cergy
Tel: +33 (0)1 30 31 31 50
Fax: +33 (0)1 30 38 60 85
Decines:
Tel: +33 (0) 4 72 81 50 00
Fax: +33 (0) 4 72 81 50 10

Germany
Langenfeld
Tel: +49 (0)2173 89 09-0
Fax: +49 (0)2173 89 09-30

Factories

Brazil: Alphaville • **China:** Zhangjiagang • **France:** Charlieu, La Clayette, Moulins
Germany: Wilhelmshaven • **India:** Calcutta, Pune • **Italy:** Niella Tanaro
Portugal: Baltar, Fânzeres • **Slovakia:** Saris
U.S.A.: Manitowoc, Port Washington, Shady Grove

Hungary

Budapest
Tel: +36 13 39 86 22
Fax: +36 13 39 86 22

Italy

Parabiago
Tel: +39 (0)331 49 33 11
Fax: +39 (0)331 49 33 30

Netherlands

Breda
Tel: +31 (0)76 578 39 99
Fax: +31 (0)76 578 39 78

Poland

Warsaw
Tel: +48 22 843 3824
Fax: +48 22 843 3471

Portugal

Baltar
Tel: +351 (0)229 69 88 40
Fax: +351 (0)229 69 88 48
Lisbon
Tel: +351 (0) 212 109 340
Fax: +351 (0) 212 109 349

Russia

Moscow
Tel: +7 495 641 23 59
Fax: +7 495 641 23 58

U.A.E.

Dubai
Tel: +971 4 8862 677
Fax: +971 4 8862 678

U.K.

Buckingham
Tel: +44 (0) 1 280 81 8830
Fax: +44 (0) 1 280 81 8831

Asia - Pacific

Australia
Brisbane
Tel: +61 7 3274 6558
Fax: +61 3274 5879
Melbourne
Tel: +61 3 9314 3338
Fax: +61 3 9336 1552
Sydney
Tel: +61 2 8863 7000
Fax: +61 2 9896 3122

China

Beijing
Tel: +86 10 58674761
Fax: +86 10 58674760
Singapore
Tel: +65 6264 1188
Fax: +65 6862 4040
Xi'an
Tel: +86 29 8863 2112
Fax: +86 29 8863 3359

Korea

Seoul
Tel: +82 2 3439 0400
Fax: +82 2 3439 0405

India

Pune
Tel: +91 20 6644 5563
Fax: +91 20 6644 5599

Philippines

Makati City
Tel: +632 844 9437
Fax: +632 844 4712

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

Die Angaben in diesem Dokument erfolgen ohne Gewähr. Wir verbessern unsere Produkte ständig und integrieren den technischen Fortschritt. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattungsdetails und die Preise unserer Maschinen ohne Vorankündigung zu ändern.

Ce document est non-contractuel. Du fait de sa politique d'amélioration constante de ses produits liée au progrès technique, la Société se réserve le droit de procéder sans préavis à des changements de spécifications, d'équipement ou de prix. Les illustrations peuvent comporter des équipements ou accessoires optionnels ou ne pas comporter des équipements standards.

Este documento no es contractual. El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especificaciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Documento non contrattuale. In considerazione della sua politica di costante miglioramento dei prodotti connesso al progresso tecnico, la Società si riserva il diritto di modificare senza preavviso specifiche, equipaggiamenti o prezzi. Le illustrazioni possono contenere equipaggiamenti o accessori optional o non contenere equipaggiamenti standard.

Данный документ не является контрактным. Принимая во внимание необходимость постоянного совершенствования и модернизации мы оставляем за собой право изменять спецификации, конструкции и стоимость без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации могут содержать дополнительные компоненты и принадлежности, не входящие в стандартный комплект поставки оборудования.